



Get Connected
Totalemt branché
Conéctese



CENTRALLIA

WINNIPEG, MANITOBA, CANADA

10.10.2012

GLOBAL BUSINESS TO BUSINESS FORUM
FORUM MONDIAL DE LA PME
FORO MUNDIAL DE EMPRESA A EMPRESA

Grow your Business Internationally at Centrallia

Are you looking to increase your export business, form new international partnerships or explore new global markets? Then you won't want to miss Centrallia, a global business to business forum designed specifically for businesses looking to increase their international business. In attendance will be more than 600 business leaders from more than 40 world economic regions, as well as chambers of commerce, world trade centers, economic development agencies and government trade representatives from around the world, making this an excellent opportunity to not just do business, but also learn about exporting to numerous global markets.





Centrallia is ideal for businesses looking to import or export in the following industries:

- Advanced Manufacturing
- Transportation and Logistics
- Transportation Equipment Manufacturing
- Agribusiness and Food Processing
- Aerospace
- Life Sciences and Biotechnology
- Information and Communications Technology
- Film, New Media, Gaming and the Arts
- Tourism
- Energy and Environmental Industries
- Education and Training
- Building Products
- Mining and Minerals




The Centrallia Experience

A proven business match-making system.

Centrallia is based on the internationally recognized business to business match-making forum Futurallia, which has successfully brought thousands of businesses together since its founding in 1990. With more than 80% of participants saying that their attendance resulted in new business for their companies, and more than 90% saying that they would come again, it is clear that Centrallia works. At the core of the concept are a series of prearranged one-on-one meetings that allow businesses to quickly connect and find ground for common opportunity. As a Centrallia participant you experience an action packed 2½ days where everything has been optimized to deliver real value and results for your business. Here's what you'll get:

- Up to 14 pre-qualified meetings (30 minutes each) based on your selection criteria
- Access to Centrallia's exhibitors and international trade experts (trade lawyers, financial institutions, insurers, customs and brokerage specialists, transportation experts, etc.)
- Numerous networking opportunities outside of the regular meeting schedule
- Simultaneous translation services for all meetings (English, French and Spanish)
- Industry tours of leading Manitoba companies
- Attendance to Centrallia's keynote speaker and entertainment events
- Breakfast, lunch and dinner for two days
- Opportunity to participate in specially arranged Canadian travel excursions (extra cost)



Manitoba is one of North America's most unforgettable travel destinations with everything from polar bears and beluga whales of Manitoba's north, to the unspoiled lakes and wilderness of its centre, to the cosmopolitan and multicultural flare of its capital city, Winnipeg, there is a world of unforgettable memories to be made here.

Centrallia by the Numbers

What participants said about the last Centrallia:

97% would recommend Centrallia to others

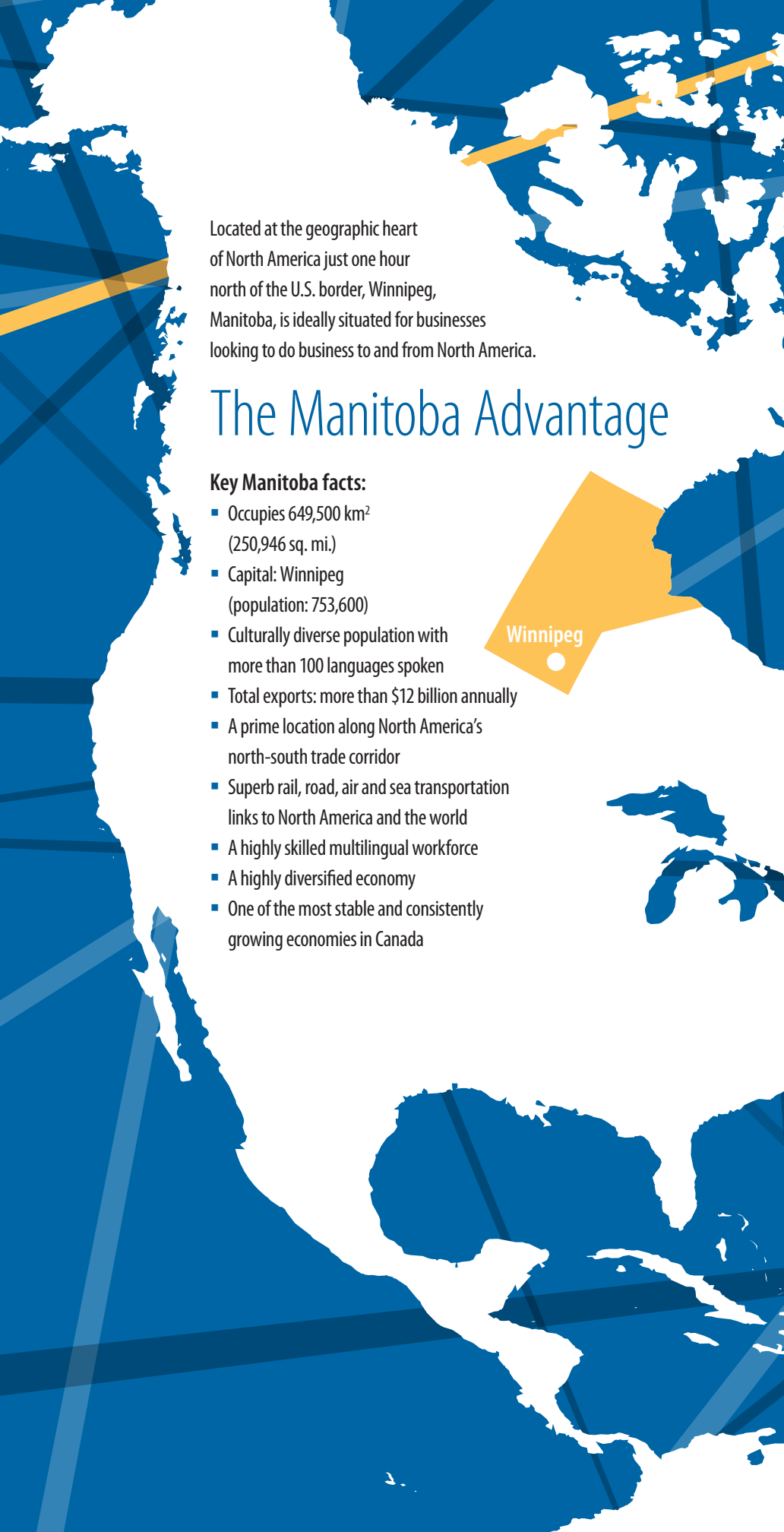
87% were satisfied or very satisfied with the experience

79% said quality of meetings were good to excellent

83% anticipate new business resulting from Centrallia

33% anticipate more than three deals

92% would come again

A stylized map of North America is shown in white against a dark blue background. The province of Manitoba is highlighted in a bright orange color. A white dot on the orange area represents the city of Winnipeg, with the word "Winnipeg" written in white text next to it. Several diagonal lines in shades of blue and orange cross the map, suggesting trade routes or infrastructure.

Located at the geographic heart of North America just one hour north of the U.S. border, Winnipeg, Manitoba, is ideally situated for businesses looking to do business to and from North America.

The Manitoba Advantage

Key Manitoba facts:

- Occupies 649,500 km² (250,946 sq. mi.)
- Capital: Winnipeg (population: 753,600)
- Culturally diverse population with more than 100 languages spoken
- Total exports: more than \$12 billion annually
- A prime location along North America's north-south trade corridor
- Superb rail, road, air and sea transportation links to North America and the world
- A highly skilled multilingual workforce
- A highly diversified economy
- One of the most stable and consistently growing economies in Canada



Centrallia Accommodations

Special rates for conference delegates are available at several Winnipeg hotels. Visit centrallia.com for more information.

Register for Centrallia!

October 10, 11 and 12, 2012

\$900 per person until May 31, 2012

\$1,100 per person from June 1, 2012

\$2,995 Exhibitor Package

Visit centrallia.com for details.

Prices are in Canadian funds and do not include accommodations or taxes (5%).

**REGISTER
BY MAY 31, 2012
FOR EARLY BIRD
RATES!**

Accédez aux marchés internationaux à Centrallia

Souhaitez-vous accroître vos exportations, former de nouveaux partenariats internationaux ou explorer de nouveaux marchés mondiaux? Vous ne voudrez donc pas manquer Centrallia, le forum mondial de la PME conçu spécifiquement pour les entreprises souhaitant profiter de nouvelles possibilités de commerce international. Sur place, vous trouverez plus de 600 chefs d'entreprises provenant de plus de 40 régions économiques mondiales. Des représentants de chambres de commerce, de centres d'affaires internationaux, d'agences de développement économique et d'organismes publics de promotion du commerce du monde entier seront aussi présents. Ainsi, vous profiterez non seulement d'une excellente occasion de conclure des affaires, mais vous pourrez aussi en apprendre plus sur l'exportation vers de nombreux marchés mondiaux.





Centrallia est la plate-forme idéale pour les entreprises qui comptent faire du commerce international dans les industries suivantes :

- Fabrication de pointe
- Transport et logistique
- Fabrication d'équipements de transport
- Industrie agroalimentaire et transformation des aliments
- Aérospatiale
- Sciences de la vie et biotechnologie
- Technologies de l'information et des communications
- Cinéma, nouveaux médias, jeux vidéo et arts
- Tourisme
- Énergie et environnement
- Éducation et formation professionnelle
- Matériaux de construction
- Industrie des mines et des minéraux



L'expérience Centrallia

Un système de rencontres interentreprises qui a fait ses preuves.

Centrallia puise ses racines à même le forum de renommée internationale Futurallia qui a mis en contact des milliers d'entreprises depuis sa création en 1990. De toute évidence, Centrallia est efficace, car plus de 80 % des participants affirment que leur présence à l'événement s'est traduite par de nouveaux débouchés pour leurs entreprises et plus de 90 % disent vouloir répéter l'expérience. Au cœur du concept, une série de rencontres individuelles préprogrammées qui permettent aux chefs d'entreprises participants de nouer rapidement des liens et de trouver un terrain d'entente répondant à leurs intérêts communs. À titre de participant à Centrallia vous aurez droit à deux jours et demi bien remplis durant lesquels votre emploi du temps sera optimisé pour que votre entreprise en retire les meilleurs résultats. Au programme :

- Jusqu'à 14 rencontres (de 30 minutes chacune) avec des entreprises présélectionnées selon vos critères
- Accès aux exposants et aux spécialistes du commerce international (avocats en droit commercial, institutions financières, assureurs, spécialistes des douanes et du courtage, experts en transport, etc.)
- Nombreuses possibilités de réseautage en dehors des rencontres prévues
- Services d'interprétation simultanée pour toutes les rencontres (anglais, français et espagnol)
- Visites industrielles des entreprises qui dominent le marché du Manitoba
- Participation aux conférences et aux spectacles présentés par Centrallia
- Petit déjeuner, déjeuner et dîner pour les deux jours de l'événement
- Possibilité de participer à des excursions spéciales en territoire canadien (frais supplémentaires)

Le Manitoba figure parmi les destinations voyage les plus mémorables en Amérique du Nord. Avec ses ours polaires et ses bélugas dans le Nord, ses lacs vierges et ses forêts au centre ainsi que l'effervescence de Winnipeg, sa capitale cosmopolite et multiculturelle, le Manitoba vous offre tout un monde à découvrir ainsi que des souvenirs impérissables.

Centrallia en chiffres

Voici ce que les participants de la dernière édition de Centrallia ont dit :

97 % recommanderaient Centrallia à d'autres entreprises.


87 % étaient satisfaits ou très satisfaits de leur expérience.

79 % ont dit que la qualité des rencontres était bonne ou excellente.

83 % prévoient conclure de nouvelles occasions d'affaires à la suite de Centrallia.

33 % prévoient plus de trois débouchés commerciaux.

92 % participeraient à une autre édition.



La ville de Winnipeg, au Manitoba, se trouve au cœur géographique de l'Amérique du Nord, à seulement une heure de route au nord de la frontière américaine, ce qui en fait une plaque tournante idéale pour le commerce en Amérique du Nord.

La situation avantageuse du Manitoba

Faits saillants sur le Manitoba :

- Superficie de 649 500 km² (250 946 milles²)
- Capitale : Winnipeg (population : 753 600)
- Population d'une grande diversité culturelle avec plus de 100 langues parlées
- Exportations : plus de 12 milliards de dollars par année
- Emplacement privilégié à l'axe du corridor commercial nord-sud de l'Amérique du Nord
- Excellents réseaux de transport ferroviaire, routier, aérien et maritime qui relient la région au reste de l'Amérique du Nord et du monde
- Main-d'œuvre hautement qualifiée et multilingue
- Économie très diversifiée
- Une des économies les plus stables et en constante progression au Canada



Winnipeg

Hébergement pour Centrallia

Plusieurs hôtels de Winnipeg offrent des tarifs spéciaux aux participants du colloque. Visitez le site Web centrallia.com pour plus d'information.

Inscription à Centrallia

Les 10, 11 et 12 octobre 2012

900 \$ par personne jusqu'au 31 mai 2012

1 100 \$ par personne à partir du 1^{er} juin 2012

2 995 \$ pour le Forfait Expositant

Visitez le site Web centrallia.com pour plus d'information.

Les prix sont indiqués en dollars canadiens et ne comprennent pas les frais d'hébergement ni les taxes (5 %).

**INSCRIVEZ-VOUS
AVANT LE 31 MAI
2012 POUR
BÉNÉFICIER D'UN
TARIF SPÉCIAL!**

Amplíe su negocio mundialmente en Centrallia

¿Desea ampliar su negocio de exportación, forjar nuevas alianzas internacionales o explorar nuevos mercados mundiales? Lo que busca lo encontrará en Centrallia, el foro mundial de empresa a empresa concebido específicamente para los que buscan ampliar sus negocios a nivel internacional. Asistirán más de 600 líderes de negocios de más de 40 regiones económicas del mundo, así como cámaras de comercio, centros de comercio mundial, organismos de desarrollo económico y representantes gubernamentales de comercio de todas partes del globo, haciendo de este evento una excelente oportunidad no solo para hacer negocios sino también para aprender acerca de exportación a numerosos mercados internacionales.





Centrallia es ideal para empresas que buscan importar o exportar en las siguientes industrias:

- Fabricación avanzada
- Transporte y logística
- Fabricación de equipo de transporte
- Agroindustria y procesamiento de alimentos
- Industria aeroespacial
- Ciencias biológicas y biotecnología
- Tecnología de información y comunicaciones
- Cine, nuevos medios, juegos de video y artes
- Turismo
- Industrias energéticas y ambientales
- Educación y capacitación
- Productos de construcción
- Minería y minerales




La experiencia Centrallia

Sistema interempresarial de eficacia comprobada.

Centrallia forma parte del mundialmente reconocido foro Futurallia, que ha logrado conectar a miles de empresas desde su fundación en 1990. No cabe duda que Centrallia funciona si más del 80% de los participantes afirman que les ha reportado nuevos negocios a sus empresas, y más del 90% señala que volverían a asistir. El núcleo del concepto es una serie de entrevistas uno a uno preprogramadas que permiten que las empresas se conecten rápidamente e identifiquen oportunidades de beneficio mutuo. Como participante de Centrallia usted disfruta de un paquete de acción de dos días y medio, que trae todo optimizado para dar valor real y resultados a su empresa. El paquete incluye:

- Un máximo de 14 citas/entrevistas precalificadas (de 30 minutos cada una) según los criterios que usted haya seleccionado
- Acceso a los expositores de Centrallia y a expertos en comercio internacional (abogados comerciales, instituciones financieras, aseguradores, especialistas en materia de aduana y corretaje, expertos en transporte, entre otros)
- Numerosas oportunidades de establecer contactos provechosos fuera de los horarios regulares de entrevistas
- Servicios de interpretación simultánea para todas las entrevistas (inglés, francés y español)
- Visitas guiadas a destacadas compañías de Manitoba
- Asistencia a presentación del orador principal y a eventos de entretenimiento de Centrallia
- Desayuno, almuerzo y cena (dos días)
- Oportunidad de participar en excursiones canadienses de viaje arregladas especialmente (costo extra)



Manitoba es uno de los destinos turísticos más inolvidables de América del Norte. Allí se encuentran desde los osos polares y las ballenas beluga del norte de Manitoba, los lagos y parajes de naturaleza prístina del centro de la provincia, hasta el brillo cosmopolita y multicultural de su capital, Winnipeg: un mundo de recuerdos para toda la vida.

Datos de Centrallia

Opiniones de participantes del último evento Centrallia:

97% recomendarían Centrallia a otros


87% quedaron satisfechos o muy satisfechos con la experiencia

79% estimaron que la calidad de los encuentros era buena o sobresaliente

83% esperan nuevos negocios como resultado de Centrallia

33% estiman más de tres oportunidades de hacer negocios

92% vendrían otra vez



Situada en el corazón geográfico de América del Norte a solo una hora al norte de la frontera estadounidense, Winnipeg, en la provincia de Manitoba, ofrece una ubicación ideal a las empresas que desean hacer negocios desde y hacia Norteamérica.

Las ventajas de Manitoba

Datos claves de Manitoba:

- Ocupa una superficie de 649,500 km² (250,946 mi².)
- Capital: Winnipeg (población: 753,600)
- Población culturalmente diversa con más de 100 lenguas habladas
- Exportaciones totales: más de \$12 mil millones anualmente
- Ubicación privilegiada a lo largo del corredor comercial norte-sur del continente
- Excelentes rutas de transporte ferrocarrileras, viales, aéreas y marítimas que conectan a América del Norte y al mundo
- Fuerza laboral multilingüe altamente calificada
- Economía altamente diversificada
- Una de las economías más estables y de crecimiento consistente de Canadá



Winnipeg



Lugares de alojamiento durante Centrallia

Varios hoteles de Winnipeg ofrecen tarifas especiales a los participantes del coloquio. Para más información, visite centrallia.com.

Inscríbase para Centrallia

Los 10, 11 y 12 de octubre 2012

\$900 por persona hasta el 31 de mayo de 2012

\$1,100 por persona desde el 1 de junio de 2012

\$2,995 por Paquete de expositor

Visite centrallia.com para mayores detalles.

Los precios se dan en moneda canadiense y no incluyen alojamiento ni impuestos (5%).

**PRECIOS
ESPECIALES A LOS
QUE SE INSCRIBAN
ANTES DEL 31 DE
MAYO DE 2012**



Lead partner/
Chef de file/Líder:



MANITOBA'S BILINGUAL
TRADE AGENCY

L'AGENCE BILINGUE
D'ÉCHANGES COMMERCIAUX
DU MANITOBA

219, boul. Provencher Blvd.
3rd floor/3^e étage
Winnipeg, Manitoba
Canada R2H 0G4
T 204 253 4888
F 204 254 4162
animcanada.com

Collaborating Partner:
Partenaire collaborateur:
Socio colaborador:



The Winnipeg Chamber of Commerce

Partners/Partenaires/
Asociados:



Made possible with the support of:
Rendu possible grâce au soutien de :
Patrocinado por:

